



8/22 – 8/24

2025 SUMMER RETREAT

夏季退修會

Brother Daniel Chen, Brother Jonathan Pong

will spend 4 sessions to deliver God's message about "You Must Be Ready". Please come and spend a special summer week-end on God's word.

Daniel Chen 弟兄, 彭動平弟兄, 分四堂來講述“你們要預備”。邀請大家一起在神的話語中度過一個特別的夏日周末。



DOUBLE K

Theme: You Must Be Ready

主題:
你們要預備

Speaker:
Daniel Chen
Jonathan Pong

講員:
Daniel Chen 弟兄
彭動平弟兄

Workshop: TBD

專題: TBD

Gospel Meeting

福音信息

Location:
Double K Retreat

地點: **Double K** 聖經
營地

COORDINATOR 協調人

Tracy Tan 譚建紅

425-289-8674

2025年東區基督教會夏令會作息時間表
Schedule of ECCC Summer Retreat 2025

| 星期五 08/22/2025 | | | 星期六 08/23/2025 | | | | 主日 08/24/2025 | | | | | | |
|--------------------|---|-------|---------------------|---|--|-------------------|--|---------------------|--|----------------|--|-----------------------------|--|
| | 聚會 Worship | | | 聚會 Worship | | | 聚會 Worship | | | 兒童 Children | | | |
| 地點 Site | Fire side | | 地點 Site | Fire side | | | Cedar Room 5-12 year old | 地點 Site | Fire side | | | Cedar Room 5-12 year old | |
| 時間 Time | | | 時間 Time | | | | | 時間 Time | | | | | |
| | | | 7:15 - 7:45 AM 上午 | 晨更 Morning Devotion | | | | 7:15 - 7:45 AM 上午 | 晨更 Morning Devotion | | | | |
| | | | 8:00 - 8:45 AM 上午 | 早餐 Breakfast | | | | 8:00 - 8:45 AM 上午 | 早餐 Breakfast | | | | |
| | | | 9:30 - 9:40 AM 上午 | 詩歌 Song Praise | | | | 9:30 - 10:00 AM 上午 | 擘餅 Lord's Table | | | | |
| | | | 9:40 - 11:10 AM 上午 | 主題信息 你們要預備 講員: Daniel Chen 弟兄 Theme Message You Must Be Ready Speaker: Brother Daniel Chen | | | | 10:00 - 11:30 AM 上午 | 主題信息 你們要預備 講員: 彭勤平弟兄 Theme Message You Must Be Ready Speaker: Brother Jonathan Pong | | | | |
| | | | 11:20 - 12:05 AM 上午 | 小組討論 Group Discussion | | | | 11:30 - 11:50 AM | 拍集體照 Group Picture | | | | |
| | | | 12:15 - 1:00 PM 下午 | 午餐 Lunch | | | | 12:15 - 1:00 PM 下午 | 午餐 Lunch | | | | |
| | | | 1:30 - 3:00 PM 下午 | 專題講座 TBD | | | art class (\$120/group) archery (12/person min 10 people) rock wall (12/person 10-15people) Free games: Human foosball, etc. | 1:00 - 2:00 PM 下午 | 收拾行李/高高興興回家 Packing /Happy Going Home | | | | |
| | | | 3:30 - 5:00 PM 下午 | | | | | | | | | | |
| | | | 4:00 - 5:30 PM 下午 | 安安全全赴會 Safe Arrival | | | | | | | | | |
| | | | 5:30 - 6:15 PM 下午 | 晚餐 Dinner | | 5:30 - 6:15 PM 下午 | 晚餐 Dinner | | | | | | |
| 7:00 - 7:10PM | 詩歌 Song Praise | | 7:00 - 7:10 PM 下午 | 詩歌 Song Praise | | | | | | | | | |
| 7:10 - 8:40 PM 下午 | 主題信息 你們要預備 講員: Daniel Chen 弟兄 Theme Message You Must Be Ready Speaker: Brother | | 7:10 - 8:40 PM 下午 | 主題信息 你們要預備 講員: Daniel Chen 弟兄 Theme Message You Must Be Ready Speaker: Brother Daniel Chen | | | | | | | | | |
| 8:40 - 11:00 PM 下午 | 點心與交談 Snack & Chat 營火晚會 Campfire (9:00 - 10:00) | | 8:40 - 11:00 PM 下午 | 點心與交談 Snack & Chat 營火晚會 Campfire (9:00 - 10:00) | | | | | | | | | |
| 11:00 PM 下午 | 安靜時間 Quiet Time | Quiet | 11:00 PM 下午 | 安靜時間 Quiet Time | | | | | | | | | |

夏令會信息

Summer Retreat Information

禱告 Prayer

為夏令會的屬靈光景，講員和信息，各樣服事懇切禱告。願神借著他的話語和眾聖徒的禱告和交通為夏令會帶來極大的祝福。

Pray for the spiritual state of the summer retreat, the speaker and messages, and all the services. May the Lord bless the Summer Retreat greatly through his Words, our prayers and fellowship.

報到 Check-In

- 無論住宿與否，請向報到處登記。報到處在“休閒廳”（the Lounge）。外面有指示標誌。若報到處無人，請打電話給海波（425-442-9377）或芑晶（206-778-2431）。

Please check in and receive your booklet and name tag.

Check-In Desk is in the Lounge. There will be a sign outside the Lounge. If no one is at the desk, please contact Haibo at 425-442-9377 or Yuanjing at 206-778-2431.

- 所有宿舍沒用門鎖，貴重物品請注意保管。營地為我們提供一間上鎖的房間，如果你需要寄存，請和海波聯繫（425-442-9377）。

All rooms are unlocked, please protect your valuables. The camp provides us one locked room. If you need to lock your valuable items, please contact Haibo at 425-442-9377.

- 營地停車場是免費停車。

Free parking at the Camp Parking Lot.

用餐 Dining

- 用餐時間只有四十五分鐘。進入餐廳後請先找到餐桌坐好，餐廳工作人員禱告後，排隊領取食物。用餐時不要浪費，也不要帶食物出餐廳。

All meal time are 45 min only. After enter the dining hall, be seated first and after the prayer, proceed to the buffet. Don't waste any food or take any food out the Dining Hall.

聚會 Worship

- 有四堂主題信息，英文信息，中文翻譯。初中以上的青少年參加主題信息。

There will be 4 theme messages in English with Chinese translation. All youths middle school and up will attend the theme message.

- 聚會時把電子設備關閉聲音，也不要有閃光燈照相。

Please turn off sound for all electronic devices, and do not use flash photograph during message.

- 在聚會廳有奉獻箱，奉獻支票請寫 ECCC 並註明為夏令會。网上奉獻请使用下面二维码或者 Email zelle.eccc.net@gmail.com 通过你的 Zelle，註明為夏令會。奉獻指南：住宿每人每晚\$38，每餐\$13，如果是住帳篷，一個 site 一晚是\$28
 - There is an offering box in the Worship Hall. Please write your check to ECCC with a memo “For Retreat”. If you want to offer online, please scan the QR code or pay to zelle.eccc.net@gmail.com through your Zelle, please add note “For retreat”. The guide line for offering is: \$38 per person per night, \$13 each meal, if camping, \$28 per site per night.

Send Money with Zelle®

EASTSIDE CHRISTIAN COMMUNITY CHURCH



zelle®

- 主日早晨有擘餅聚會。
 - There will be a communion service on Sunday Morning.

詩歌 Song Praise

小組討論 Group Discussion

主題經文 Theme Verses:

晨更 Morning Devotion

兒童聚會 Children Worship

- 三歲到十二歲的兒童參加兒童聚會。（兩歲以下的幼童由父母全程照顧。）
3 to 12 year old should attend the Children Worship. (Parents themselves take care of infants 2 and younger.)
- 所有學生每次都應該參加聚會，並由家長簽名送進教室，簽名接出教室。
All students should attend the worship, signed in and signed out by the parents.
- 如有學生不能參加某個聚會，家長必須事先書面通知老師。
If a student cannot attend a session, the parents should provide written notification to the teacher beforehand.
- 無辜缺席的，老師會及時通報給大會及家長
Those absent without notification will be immediately reported to the Conference and parents by the Teachers.

專題講座（中文） Special Workshop （Chinese）

活動 Activities

點心與談 Snack & Chat

周五周六晚上在休閒廳（The Lounge）有簡單的小點心，為大家聚談交流之用。也歡迎弟兄姐妹分享自己的小點心。

Lite snack will be provided in the Lounge on Friday and Saturday evenings, for fellowship and discuss. Brothers / sisters are also encouraged to share your own snack.

營火晚會 Camp Fire

周五和周六晚上有營火晚會。時間為九點到十點。

Starts at 9:00pm to 10:00 pm on Friday and Saturday.

醫療 Medical

需要醫療方面幫助的，請和朱连娣姊妹聯繫。她的電話是 425-753-2818。

Contact Sister Liandi Zhu at 425-753-2818 for emergency medical needs.

營地條規 Camp Rules

- 不可在宿舍內煮任何食物.
- Cooking is not allowed in any of the lodges.
- 不可在任何建築物內吸煙.
- Smoking is not permitted in any building.
- 營地內不可有寵物, 武器. 也不可賭博, 高聲音樂和跳舞.
- Pets, firearms, immoral conduct, gambling, loud music and dancing are prohibited on the campground.
- 不可在營地飲酒.
- Alcoholic beverages are not allowed on the camp-ground.
- 晚上 11:00 以前需回到宿舍內並保持安靜.
- All should be within lodging buildings by 11 PM and remain quiet.